

DE - Tetrachlorkohlenstoff 0,1/a (81 03 501)
Dräger-Röhrchen®

WARNUNG
Röhrcheninhalt hat toxische/ätzende Eigenschaften, nicht verschlucken, Haut- oder Augenkontakt ausschließen. Vorsicht beim Öffnen, es können Glassplitter abspringen.

1 Anwendungsbereich/Umgebungsbedingungen
Bestimmung von Tetrachlorkohlenstoff in Luft.
Messbereich : 0,1 bis 5 ppm
Hubzahl (n) : 5
Dauer der Messung : ca. 2,5 min
Standardabweichung : ±20 bis 30 %
Farbumschlag : gelb → blaugrün
Temperatur : 2 °C bis 40 °C
Feuchtigkeit : 1 - 40 mg/L (40 mg/L entspr. 80 % r.F bei 40 °C)

Luftdruck : F=1013/tatsächlicher Luftdruck (hPa)
Bei 40 °C und einer Luftfeuchte von ≥20 mg/L wird die Anzeige bei 0,25 ppm um ca. 1 mm kürzer, bei 0,8 ppm wird sie um ca. 4 mm kürzer, das entspricht in etwa einer Halbierung der Anzeige in ppm.

2 Reaktionsprinzip
 $CCl_4 + H_2S_2O_7 \rightarrow COCl_2$
 $COCl_2 + \text{Diethylanilin} + \text{Dimethylaminobenzaldehyd} \rightarrow \text{blaugrünes Reaktionsprodukt}$

3 Voraussetzungen
Die Funktionsweise der Röhrchen und der Dräger-Röhrchen Pumpen sind aufeinander abgestimmt. Die Verwendung anderer Pumpen kann die ordnungsgemäße Funktion der Röhrchen gefährden.

Gebrauchsanweisung der Pumpe (Dichtetest!) beachten.
Messwert gilt nur für Ort und Zeitpunkt der Messung.

4 Messung durchführen und auswerten

WARNUNG
Vor der Messung muss Folgendes geprüft werden, sonst ist eine Messung nicht möglich: Röhrchen müssen fest im Schrumpfschlauch sitzen. Nach dem Brechen der Röhrchenspitzen muss der Schrumpfschlauch unbeschädigt sein. Wenn das Röhrchen in die Pumpe eingesetzt wird, muss der Pfeil zur Pumpe zeigen. Alle Spitzen des Röhrchens müssen abgebrochen sein.

- Durch Schrumpfschlauch verdeckte innere Röhrchenspitzen abbrechen; dazu ein Röhrchenende festhalten und das andere so weit biegen, bis die innere Spitze abbricht. Den Vorgang für die zweite Spitze wiederholen.
- Beide äußeren Spitzen des Röhrchens abbrechen.
- Röhrchen dicht in die Pumpe einsetzen. Pfeil zeigt zur Pumpe.
- Luft- oder Gasprobe durch das Röhrchen saugen. Falls die Pumpe den ersten Hub nicht vollständig ausführt, überprüfen, ob innere Spitzen gebrochen sind.
- Gesamte Länge der Verfärbung unmittelbar nach der Messung ablesen.
- Pumpe nach Gebrauch mit Luft spülen.

5 Querempfindlichkeiten
Phosgen wird mit ca. gleicher Empfindlichkeit wie Tetrachlorkohlenstoff angezeigt. 50 ppm Perchloroethylen ergeben eine Anzeige von ca. 1 bis 2 ppm, 50 ppm Trichloroethylen und 1.1. Dichloroethylen ergeben nur eine schwache Anzeige von <0,1 ppm.
Keine Anzeige durch:
10 ppm Vinylchlorid
200 ppm 1,2-Dichloroethylen

6 Weitere Informationen
Auf der Verpackungsbänderole befinden sich Bestellnummer, Verbrauchsdatum, Lagertemperatur und Seriennummer. Bei Rückfragen die Seriennummer angeben.

HINWEIS
Nach Ablauf des Verbrauchsdatums Röhrchen nicht mehr verwenden. Röhrchen gemäß den örtlichen Richtlinien entsorgen oder in der Verpackung zurückgeben. Sicher vor Unbefugten lagern.

EN - Carbon Tetrachloride 0.1/a (81 03 501)
Dräger-Tube®

WARNUNG
The tube content is toxic. Do not swallow. Avoid skin or eye contact. Caution when opening the tube, glass splinters may come off.

1 Application range/Ambient conditions
Detection of Carbon Tetrachloride in air.
Measuring range : 0.1 to 5 ppm
Number of strokes (n) : 5
Time of measurement : approx. 2.5 min
Standard deviation : ±20 % to 30 %
Colour change : yellow → blue green
Temperature : 2 °C to 40 °C/35.6 °F to 104 °F
Humidity : 1 - 40 mg/L (40 mg/L corresp. 80 % r.h at 40 °C/104 °F)

Atmospheric pressure : F = 1013/actual atmospheric pressure (hPa)
At 40 °C and a humidity of ≥20 mg/L the display is approx. 0.25 mm shorter at 1 ppm and approx. 0.8 mm shorter at 4 ppm. This approx. corresponds with a 50% reduction of the display in ppm.

2 Principle of reaction
 $CCl_4 + H_2S_2O_7 \rightarrow COCl_2$
 $COCl_2 + \text{Diethyl aniline} + \text{Dimethylaminobenzaldehyde} \rightarrow \text{blue green reaction product}$

3 Requirements
The Dräger tubes and the Dräger tube pumps work in a coordinated manner. Proper functioning of the tubes may be impaired when used with other pumps.
Observe the Instructions for Use of the pump (Leak test!).
The measured value is applicable only to the place and date of measurement.

4 Measurement and evaluation

WARNUNG
The following must be verified prior to the measurement or is not possible to use the device: Tube must be firmly seated in shrink hose. The shrink hose must be undamaged after breaking the tube tip. When the tube is inserted into the pump, the arrow must point to the pump. All tips of the tube must be broken off.

- Break off the internal tips of the tube which are concealed by the shrunken-on tubing; to do so, hold the tube at one end and bend the other until the internal tip breaks off. Repeat this procedure for the second internal tip.
- Break off both outer tips of the tube.
- Insert the tube tightly in the pump. Arrow points towards the pump.
- Suck air or gas sample through the tube. If the pump does not perform the first stroke completely, check for proper broken inner tips.
- Read the entire length of the discoloration immediately after the measurement.
- Flush the pump with air after operation.

5 Cross sensitivities
Phosgene is displayed with roughly the same sensitivity as carbon tetrachloride. 50 ppm Tetrachloroethylene will have a display of approx. 1 to 2 ppm, 50 ppm trichloroethylene and 1.1. dichloroethylene will have a weak display of <0.1 ppm.
No indication with:
10 ppm Vinyl Chloride
200 ppm 1,2-Dichloroethylene

6 Additional information
The package strip indicates order number, shelf life, storage temperature and serial number. State the serial number for inquiries.

NOTICE
Do not use tubes after the shelf life has expired. Dispose of tubes in accordance with the local directives or return in packaging. Keep out of reach of unauthorized persons.

FR - Tétrachlorure de carbone 0,1/a (81 03 501)
Dräger Tube réactif®

AVERTISSEMENT
Le contenu du tube réactif a des propriétés toxiques/irritantes. Ne pas avaler et éviter tout contact avec la peau ou les yeux. Attention, lors de l'ouverture, des éclats de verre peuvent être projetés !

1 Domaine d'application/Conditions ambiantes
Détermination du tétrachlorure de carbone dans l'air.
Domaine de mesure : 0,1 à 5 ppm
Nombre de coups de pompe (n) : 5
Durée de la mesure : env. 2,5 min
Déviation standard : ± 20 % à 30 % relative
Virage de la coloration : jaune → bleu-vert
Température : 2 °C à 40 °C
Humidité : 1 - 40 mg/L (40 mg/L correspond à 80 % d'humidité relative à 40 °C)

Pression atmosphérique effective (hPa) : F = 1013/pression atmosphérique effective (hPa)
A 40 °C et à une humidité de l'air de ≥20 mg/L l'indication sera plus courte d'env. 0,25 mm à 1 ppm et d'env. 0,8 mm à 4 mm. Cela correspond approximativement à une division par deux de l'indication en ppm.

2 Principe de réaction
 $CCl_4 + H_2S_2O_7 \rightarrow COCl_2$
 $COCl_2 + \text{Diéthylaniline} + \text{Diméthylaminobenzaldéhyde} \rightarrow \text{produit réactionnel bleu-vert}$

3 Conditions
Le mode de fonctionnement des tubes et celui des pompes pour tubes Dräger sont adaptés l'un à l'autre. L'utilisation d'autres pompes peut altérer le fonctionnement correct des tubes réactifs. **Respecter le mode d'emploi de la pompe (test de densité I).** La valeur de mesure n'est valable que pour le lieu et le moment de la mesure.

4 Analyse et évaluation du résultat

AVERTISSEMENT
Avant la mesure, le point suivant doit être contrôlé, sinon, une mesure est impossible : les tubes réactifs doivent être enfilés à fond dans la gaine thermo-rétractable. Après avoir cassé les pointes du tube réactif, la gaine thermo-rétractable ne doit pas être endommagée. Lorsque le tube réactif est inséré dans la pompe, la flèche doit être tournée vers la pompe. Toutes les pointes du tube réactif doivent être cassées.

- Briser les pointes recouvertes par le manchon; pour ceci, maintenir fermement un extrémité de tube et plier l'autre jusqu'à ce que la pointe intérieure se brise. Faire de même pour la deuxième pointe intérieure.
- Briser les deux extrémités restantes du tube.
- Insérer fermement le tube dans la pompe, la flèche imprimée se dirigeant vers la pompe.
- Aspirer l'échantillon d'air ou de gaz à travers le tube. Si la pompe n'achève pas la première course, s'assurer que les pointes intérieures ont bien été brisées.
- Évaluer la longueur totale de la coloration immédiatement après la mesure.
- Après utilisation, purger la pompe à l'air.

5 Sensibilités transversales
El phosgène est indiqué avec une sensibilité presque identique à celle du tétrachlorure de carbone. 50 ppm de perchloroéthylène donnent une indication d'environ 1 à 2 ppm, 50 ppm de trichloroéthylène et dichloro-1,1 éthylène ne donnent qu'une indication faible <0,1 ppm.
Pas d'indication pour : 10 ppm de chlorure de vinyle
200 ppm de dichloro-1,2 éthylène

6 Informations complémentaires
Sur la bandelette d'emballage se trouvent les n° de commande, date de péremption, température de stockage et n° de série. D'indiquer ce dernier en cas de réclamations.

REMARQUE
Après dépassement de la date de péremption, ne plus utiliser les tubes réactifs. Éliminer les tubes réactifs selon les directives locales ou les restituer dans leur emballage. A stocker hors de portée des personnes non autorisées.

ES - Tetracloruro de carbono 0,1/a (81 03 501)
Tubo de control®

ADVERTENCIA
El contenido del tubo de control tiene propiedades tóxicas/corrosivas. No ingerir. Evitar el contacto con la piel o los ojos. Tenga cuidado al abrir, pueden saltar pequeños trozos de cristal.

1 Campo de aplicación/condiciones ambientales
Determinación de tetracloruro de carbono en aire.
Margen de medición : 0,1 hasta 5 ppm
Número de carreras (n) : 5
Duración de la medición : 2,5 min aprox.
Desviación e standard : ± 20 % a 30 % relativa
Virage de la coloración : amarillo → verde azulado
Temperatura : 2 °C hasta 40 °C
Humedad : 1 - 40 mg/L (40 mg/L corresp. 80 % HR a 40 °C)

Presión del aire : F = 1013/presión atmosférica efectiva (hPa)
A 40 °C y una humedad atmosférica de ≥20 mg/litro la indicación en caso de 0,25 ppm se acortará en aprox. 1 mm, en caso de 0,8 ppm se acortará en aprox. 4. Lo cual corresponde aprox. a la mitad de la zona indicadora en ppm.

2 Principio de reacción
 $CCl_4 + H_2S_2O_7 \rightarrow COCl_2$
 $COCl_2 + \text{diétilanilina} + \text{dimetilaminobenzaldehido} \rightarrow \text{producto de reacción verde azulado}$

3 Condiciones
Los modos de funcionamiento de los tubos y las bombas para tubos Dräger están coordinados entre sí. La utilización de otras bombas puede poner en riesgo el funcionamiento correcto de los tubos de control.

Tener en cuenta el manual de instrucciones de la bomba (¡Prueba de estanqueidad!). El valor medido es válido únicamente para el sitio y la hora en que se efectúa la medición.

4 Realización y evaluación de la medición

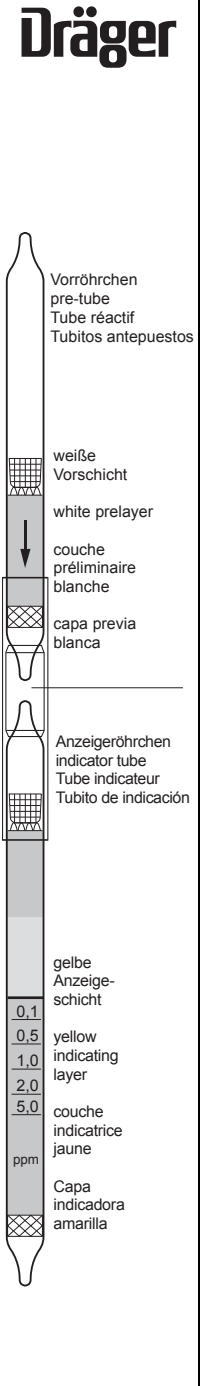
ADVERTENCIA
Para poder realizar una medición, antes se debe comprobar lo siguiente: Los tubos se deben fijar en el tubo termo-encogible. Tras la ruptura de las puntas, el tubo termo-encogible debe permanecer intacto. Una vez colocado el tubo en la bomba, la flecha debe apuntar hacia la bomba. Todas las puntas del tubo tienen que estar rotas.

- Partir las puntas internas cubiertas por el tubo corrugado; para ello sujetar un extremo del tubo y doblar el otro extremo hasta que la punta interna se parta.
- Partir ambas puntas exteriores del tubo.
- Introducir el tubo firmemente en la bomba. La flecha señala hacia la bomba.
- Aspirar la muestra de gas o aire a través del tubo. En caso de que la bomba no realice la primera embolada completamente, comprobar si las puntas internas están partidas.
- Leer la longitud total de la coloración.
- Limpiar la bomba después de su uso con aire limpio.

5 Interferencias
El fosgeno es indicado con aprox. la misma sensibilidad que el tetracloruro de carbono. 50 ppm Percloroetileno dan como resultado una indicación de aprox. 1 hasta 2 ppm, 50 ppm de Tricloroetileno y 1.1 de Dicloroetileno dan una indicación débil de <0,1 ppm.
No hay indicación por:
10 ppm Cloruro de vinilo
200 ppm 1,2-Dicloroetileno

6 Información adicional
En la etiqueta del estuche están indicados: referencia, fecha de caducidad, temperatura de almacenamiento y n° de fabricación. En caso de consultas, indiquennos el n° de fabricación.

NOTA
Una vez sobrepasada la fecha de utilización, no utilizar más el tubo de control. Desechar los tubos de control según las directivas locales o devolverlos en su embalaje. Almacenar fuera del alcance de personas no autorizadas.



**NL - Tetrachloorkoolstof 0,1/a (81 03 501)
Dräger-Tube®**

WAARSCHUWING

De inhoud van het buisje is toxisch en etsend, niet inslikken, contact met de huid en ogen vermijden. Voorzichtig bij het openen, er kunnen glassplinters losraken.

1 Toepassing/Omgevingscondities

Het meten van tetrachloorkoolstof in lucht.
Meetbereik : 0,1 tot 5 ppm
Aantal pompeslagen (n) : 5
Duur van de meting : ca. 2,5 min
Standaardafwijking : ±20 % tot 30 %
Kleuromslag : geel → blauwgroen
Temperatuur : 2 °C tot 40 °C
Vochtigheid : 1-40 mg/L (40 mg/L gelijk aan 80 % r.L. bij 40 °C)

Luchtdruk : F=1013/werkelijke Luchtdruk (hPa)
Bij 40 °C en een luchtvochtigheid van ≥20 mg/L wordt de aanduiding bij 0,25 ppm met ca. 1 mm verkort; bij 0,8 ppm wordt de aanduiding met ca. 4 mm verkort. Dit komt overeen met een halvering van de weergegeven waarde in ppm.

2 Reactieprincipe

$CCl_4 + H_2S_2O_7 \rightarrow COCl_2$
 $COCl_2 + Diethylaniline + Dimethylaminobenzaldehyde \rightarrow$
blauwgroen reaktieproduct

3 Voorwaarden

De werkwijze van de buisjes en van de Dräger buisjespomp zijn op elkaar afgestemd. Het gebruik van andere pompen kan de correcte werking van de buisjes in gevaar brengen. **Gebruiksaanwijzing van de pomp (tekst!) lezen.** De gemeten waarde geldt slechts voor plaats en tijdstip van de meting.

4 Uitvoering van de meting en beoordeling van het meetresultaat

WAARSCHUWING

Voorafgaand aan de meting moet het volgende worden gecontroleerd, anders is een meting niet mogelijk: Buisjes moeten vast in de krimpkous zitten. Na het breken van de buisjespunten moet de krimpkous onbeschadigd zijn. Wanneer het buisje in de pomp wordt geplaatst, moet de pijl naar de pomp wijzen. Alle punten van het buisje moeten afgebroken zijn.

1. De door de opkripslang bedekte inwendige puntjes van het buisje afbreken; houdt daartoe één uiteinde van het buisje vast en buig het andere uiteinde zóver totdat het inwendige puntje afbreekt. Herhaal deze handeling voor het tweede inwendige puntje.
2. De beide uitwendige puntjes van het buisje afbreken.
3. Meetbuisje stevig, met de pijl in de richting van de pomp wijzend, in de pompopening plaatsen.
4. Lucht- of gasmonster door het meetbuisje zuigen. Als de pomp de eerste pompslag niet volledig uitvoert, controleren of de inwendige puntjes wel afgebroken zijn.
5. De totale lengte van de verkleuring direct na de meting ezen.
6. Pomp na gebruik doorspelen met schone lucht.

5 Specificiteit (kruisgevoeligheid)

Fosgeen wordt met ongeveer dezelfde gevoeligheid aange- duid als tetrachloorkoolstof. 50 ppm perchloorethyleen levert een aanduiding van ca. 1 tot 2 ppm, 50 ppm trichloorethyleen en 1.1. dichloorethyleen levert slechts een lagere aanduiding van <0,1 ppm.

Geen aanduiding door:
10 ppm vinylchloride
200 ppm 1,2-dichloorethyleen

6 Verdere informatie

Op de verpakkingsbanderol worden het bestelnummer, de uiterste gebruiksdatum, de bewaartemperatuur en het serie nummer aangegeven. Bij specifieke vragen/klachten dient u het serienummer op te geven.

AANWIJZING

Na het verlopen van de gebruiksdatum buisjes niet meer gebruiken. Buisjes conform de plaatselijke richtlijnen afvoeren of in de verpakking retourneren. Veilig opslaan ter voorkoming van gebruik door onbevoegden.

DA - Tetrachlormethan 0,1/a (81 03 501) Dräger®

ADVARSEL

Rørets indhold har toksiske/ætsende egenskaber, må ikke indtages, undgå hud- eller øjenkontakt. Vær forsigtig ved åbning, der kan springe glassplinter af.

1 Anvendelsesområde/Målebetingelser

Bestemmelse af tetrachlormethan i luften.
Måleområde : 0,1 til 5 ppm
Antal pompeslag (n) : 5
Måletid: : ca. 2,5 min
Standardafvigelse: : ±20 til 30 %
Farveændring : gul → blågrøn
Temperatur : 2 °C til 40 °C
Fugtighed : 1 - 40 mg/L (40 mg/L svarende til 80 % r.f. ved 40 °C)

Luftryk : F=1013/faktisk luftryk (hPa)
Ved 40 °C og en luftfugtighed på ≥20 mg/L bliver aflæsningen ved 0,25 ppm ca. 1 mm kortere, ved 0,8 ppm bliver den ca. 4 mm kortere. Det svarer ca. til en halvering af aflæsningen i ppm.

2 Reaktionsprincip

$CCl_4 + H_2S_2O_7 \rightarrow COCl_2$
 $COCl_2 + Diethylanilin + Dimethylaminobenzaldehyd \rightarrow$
blågrønt reaktionsprodukt

3 Forudsætninger

Rørens og Dräger-rør-pumpenes funktion er afstemt efter hinanden. Anvendelse af andre pomper kan bringe rørens korrekte funktion i fare. **Se brugsanvisningen til pumpen (tæthedstest!).** Den aflæste værdi er en øjeblikskoncentration.

4 Måling

ADVARSEL

Inden målingen skal man kontrollere følgende, ellers er en måling ikke mulig: Røret skal sidde fast i krympeslangen. Når rørspiden er brækket af, skal krympeslangen være ubeskadiget. Når røret indsættes i pumpen, skal pilen pege hen mod pumpen. Alle rørets spidser skal være brækket af.

1. Rørens spidser under den påkrympede slange knækkes af. Den ene rørspid holdes fast, og den anden bøjes, indtil den indvendige rørspid knækker af. Samme fremgangsmåde for den anden rørspid.
2. De to yderste spidser på røret knækkes af.
3. Røret sættes tæt ind i pumpen. Pilen peger mod pumpen.
4. Luft- eller gasprøven suges gennem røret. Hvis pumpen ikke udfører det første pompeslag fuldstændigt, kontrolleres det, om de indvendige spidser er knækket af.
5. Den samlede længde af det farvede påvisningslag aflæses.
6. Efter brug renses pumpen med luft ved at tage et par ekstra pompeslag.

5 Interfererende stoffer

Phosgen mies med ca. samme følsomhed som tetrachlormethan. 50 ppm perchloorethen giver en aflæsning på ca. 1 til 2 ppm, 50 ppm trikloorethylene og 1.1. dichloorethen giver kun en svag visning på <0,1 ppm. Ingen påvisning af:
10 ppm vinylchlorid
200 ppm 1,2-dichloorethen.

6 Øvrige informationer

Bestillingsnummer, holdbarhedsdato, lagringstemperatur og serienummer fremgår af banderolen på emballagen. Angiv venligst serienummer ved henvendelse.

BEMÆRK

Røret må ikke anvendes efter udløb af anvendelsesdatoen. Røret skal bortskaffes i henhold til nationale forskrifter eller returneres i emballagen. Skal opbevares utilgængeligt for uvedkommende.

**IT -Tetracloruro di carbonio 0,1/a (81 03 501)
Dräger-Tube®**

AVVERTENZA

Il contenuto delle fiale ha proprietà tossiche e corrosive, non inghiottirlo, evitare qualsiasi contatto con la pelle e gli occhi. Fare attenzione nell'aprire le fiale, potrebbero saltare dei frammenti di vetro.

1 Campi d'impiego/condizioni ambientali

Determinazione di tetracloruro di carbonio nell'aria.
Campo di misura : da 0,1 a 5 ppm
Numero pompate (n) : 5
Durata della misura : ci. 2,5 min
Deviazione standard : ±20 - 30 %
Cambiamento di colore : giallo → verde/blu
Temperatura : 2 °C - 40 °C
Umidità : 1 - 40 mg/L (40 mg/L corrisp. a 80 % UR a 30 °C)

Pressione atmosferica : F=1013/pressione atmosferica effettiva (hPa)
Con 40 °C ed umidità dell'aria pari a ≥20 mg/L la visualizzazione è più corta di ca. 0,25 mm con 1 ppm, con 0,8 ppm è più corta di ca. 4 mm. Questo corrisponde all'incirca alla metà di quanto visualizzato in ppm.

2 Principio della reazione

$CCl_4 + H_2S_2O_7 \rightarrow COCl_2$
 $COCl_2 + Diethylanilin + Dimethylaminobenzaldehyd \rightarrow$
prodotto di reazione verde di blu

3 Requisiti

Il modo di funzionamento delle fiale e delle pompe per fiale Dräger ne consente l'utilizzo congiunto. L'impiego di altri tipi di pompe può compromettere il corretto funzionamento delle fiale. **Osservare le istruzioni d'uso della pompa (test di tenuta!).** Il valore di misurazione vale solo per il luogo ed il momento in cui è svolta la misurazione.

4 Misura e valutazione

AVVERTENZA

Prima di effettuare una misurazione, occorre verificare quanto indicato di seguito; altrimenti non è possibile eseguire la misurazione. Le fiale dovranno essere ben fissate nella guaina termoresistente. Dopo aver rotto le punte delle fiale, la guaina termoresistente non dovrà risultare danneggiata. Quando si inserisce la fiala nella pompa, la freccia deve puntare verso quest'ultima. Si devono rompere entrambe le punte della fiala.

1. In primo luogo, rompere le punte più interne delle due fiale tenendo ferma una estremità della fiala ed inclinando l'altra estremità fino a quando la punta interna si rompe. Ripetere la stessa procedura per la seconda punta interna.
2. Rompere le due punte esterne della fiala.
3. Inserire la fiala saldamente nella pompa. La freccia deve puntare in direzione della pompa.
4. Aspirare il campione di gas o di aria attraverso la fiala. Se la pompa non esegue completamente la prima aspirazione, verificare che le punte interne siano effettivamente rotte.
5. Leggere attentamente la lunghezza della zona colorata.
6. Conclusa la misura, pulire opportunamente la pompa, facendo fluire dell'aria pulita all'interno della stessa.

5 Effetti di sensibilità trasversale

La presenza di fosgene è visualizzata all'incirca con la stessa sensibilità del tetracloruro di carbonio. 50 ppm perchlooretilene sono visualizzati con ca. 1 a 2 ppm, 50 ppm triklooretilene e 1.1. dichlooretilene sono visualizzati molto debolmente con soli <0,1 ppm. Nessuna visualizzazione di:
10 ppm cloruro di vinile
200 ppm 1,2-dichlooretilene

6 Informazioni addizionali

La confezione riporta le indicazioni di numero d'ordine, data di scadenza, temperature di immagazzinamento e numero di serie. Nel caso venga richiesta qualsiasi delucidazione in merito, si prega di citare sempre il numero di serie della confezione in oggetto.

NOTA

Dopo la data di scadenza non utilizzare più la fiala. Smaltire le fiale attenendosi alle normative vigenti a livello locale oppure rispedirle indietro nella loro confezione. Conservare le fiale al sicuro fuori dalla portata di persone non autorizzate.

**RU - Четыреххлористый углерод 0,1/a (81 03 501)
Dräger-Tube®**

ОСТОРОЖНО

Содержимое трубки токсично/агрессивно. Не принимайте внутрь, исключите контакт с кожей и глазами. Открывайте осторожно - возможно образование осколков стекла.

1 Область использования/условия окружающей среды

Определение содержания четырёххлористого углерода в воздухе.
Измерительн. диапазон : от 0.1 до 5 ppm
Количество качков (n) : 5
Время измерения : примерно 2,5 мин
Стандартное отклонение : ±20 - 30 %
Изменение цвета : желтый → сине-зеленый
Температура : от 2 °C до 40 °C
Влажность : 1 - 40 мг/л (40 мг/л соотв. 80 % отн. влажн. при 30 °C)

2 Принцип реакции

$CCl_4 + H_2S_2O_7 \rightarrow COCl_2$
 $COCl_2 + Диэтиланлин + Диметиламинобензальдегид \rightarrow$
сине-зеленый продукт реакции

3 Условия проведения анализа

Принципы действия индикаторных трубок и насосов Dräger для трубок взаимно согласованы. Использование других насосов может повредить надлежащему функционированию индикаторных трубок. **Соблюдать инструкцию по эксплуатации насоса (испытание на герметичность!).** Полученные результаты действительны только в месте и в момент измерения.

4 Проведение измерений

ОСТОРОЖНО

Перед измерением необходимо выполнить следующую проверку, иначе измерение невозможно: Трубки должны быть плотно установлены в обжимной трубке. После вскрытия концов трубок обжимная трубка должна остаться неповрежденной. При установке трубки в насос стрелка должна указывать на насос. Должны быть вскрыты оба конца трубки.

1. Сломайте внутренние концы трубок под обжимной резинкой. Для этого отгибайте одну трубку, одновременно придерживая другую, пока не разобьется кончик. Так же обломайте второй конек.
2. Сломайте наружные концы трубки.
3. Плотно вставьте трубки в насос. Стрелка должна показывать к насосу.
4. Прокачайте через трубку пробу газа или воздуха. Если насос не сможет провести до конца первый качок, проверьте, сломаны ли внутренние концы трубок.
5. Сразу же после измерения измерьте длину зоны реагента, изменившую окраску.
6. После работы прокачайте насос воздухом.

5 Перекрестная чувствительность

Фосген определяется трубкой примерно с такой же чувствительностью, что и тетрахлоорметан. 50 ppm дают результат, соответствующий 1-2 ppm, 50 ppm трихлорэтилена и 1.1. дихлорэтилена приводит лишь к слабой индикации <0,1 ppm.
10 ppm винилхлорида
200 ppm 1,2-дихлорэтилена

6 Дополнительная информация

Избегайте контакта реагента с кожей. Содержимое трубки вызывает раздражение. Храните в месте, недоступном для посторонних. На упаковке обозначены номер заказа, срок годности, температура хранения и серийный номер. При запросах сообщайте серийный номер.

УКАЗАНИЕ

После истечения срока годности трубки больше не использовать. Утилизацию индикаторных трубок производить в соответствии с местными нормативными документами или возвращать их в упаковке. Хранить в месте, недоступном для посторонних.

